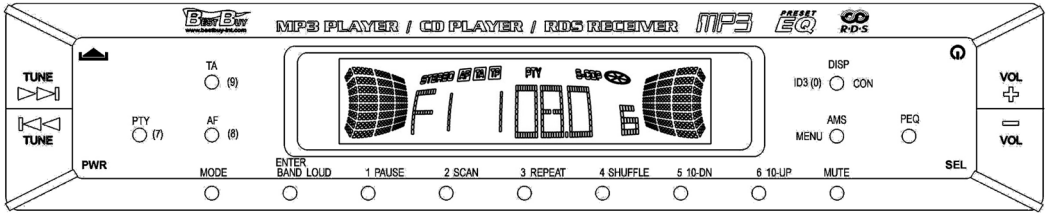
Consumer Products

Easy Go Voyager

AUTORADIO RDS con REPRODUCTOR de CD MP3

ALTA POTENCIA 4X30W
FUNCIONES RDS (AF/TP/TA/PTY)
FM ESTÉREO
PANTALLA MULTICOLOR DE MÁSCARA NEGRA
MECANISMO ANTI-VIBRACIÓN PARA CD
PANEL FRONTAL ANTI-HURTO DESLIZANTE EXTRAÍBLE



MANUAL DE USUARIO E INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

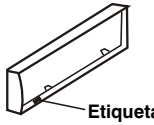
1. INSTALACIÓN

Precauciones

- Elija cuidadosamente el emplazamiento de montaje para que el aparato no obstaculice el comportamiento normal del vehículo.
- Evite la instalación del aparato en lugares en los que pueda estar expuesto a temperaturas elevadas, luz solar directa, al aire caliente del radiador o sometido a polvo, suciedad o vibraciones excesivas.
- Para una instalación segura, utilice solamente el material de montaje proporcionado a tal efecto.
- Asegúrese de retirar el chasis antes de instalar el aparato.

Instalación de la placa de montaje

- Antes de acoplar la placa de montaje, asegúrese de colocar la parte que lleva una etiqueta con la leyenda *Bottom* hacia abajo (como se indica en el diagrama). Presione la placa de montaje contra el aparato hasta que se encaje.



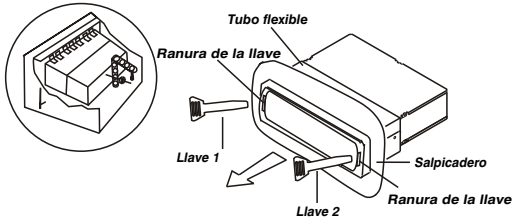
Etiqueta *Bottom*.

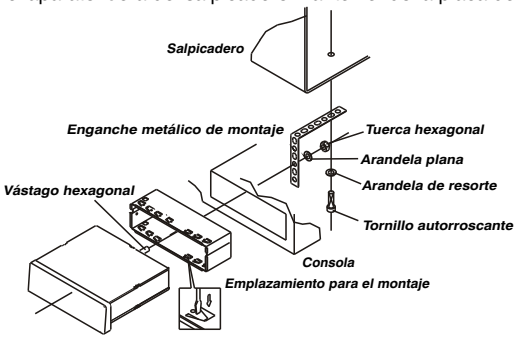
Advertencias

- El lector de CD va fijado por dos tornillos que lo protegen de las vibraciones durante su transporte. Estos tornillos, situados en la parte superior del aparato y con una pegatina de aviso, deben retirarse antes de poner en funcionamiento el lector de CD. Para más detalles, vea las instrucciones de la pegatina.

Extracción del aparato

- Retire el chasis amovible.
- Inserte la llave proporcionada en la ranura, tal como se explica en el esquema, y deslice el aparato fuera del salpicadero manteniendo la placa de montaje.
- Retire la llave de la ranura.
- Retire el enganche metálico de montaje fijado a la parte trasera del aparato
- Desconecte todos los cables del aparato y la toma de la antena.





Extracción del Panel Frontal

- El panel sólo puede extraerse cuando se encuentra en posición vertical.
- Presione el botón **REL** (1). Entonces, se expulsará el panel frontal (figura 1).

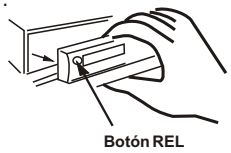
Reinserción del Panel frontal

- Sólo puede volver a ponerse el panel cuando la plataforma metálica de deslizamiento se encuentra en posición vertical.
- Para montar el panel, pegue primero el panel al lado derecho, con el punto B de la unidad principal tocando el punto A del panel extraíble (figura 2), después empuje todo el panel hacia la unidad principal hasta que se oiga un “clic”.

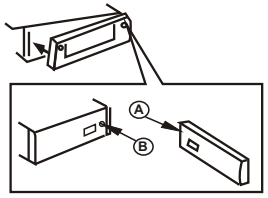
Carga y Descarga del CD

- Presione el botón **OPEN** (12), para deslizar el panel frontal, lo que hará accesible la ranura del CD (figura 3).
- Después de cargar o descargar un CD, empuje el panel hasta la posición A hasta que el panel vuelva a su posición inicial (figura 4).

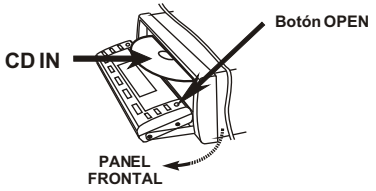
1.



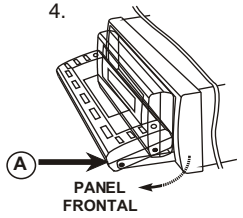
2.



3.



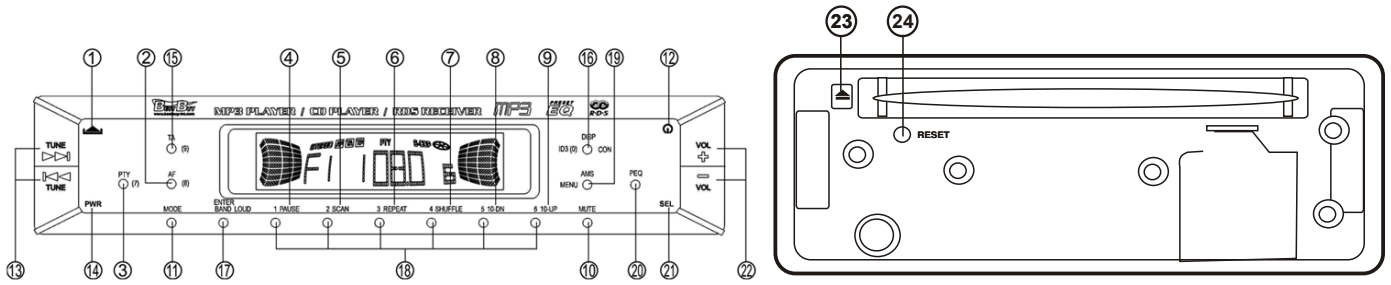
4.



Nota:

- Asegúrese de que el panel frontal esté colocado correctamente cuando lo acople a la unidad, porque si está boca abajo no podrá hacerlo.
- No apriete el panel central con fuerza contra la unidad cuando lo acople. Se acopla fácilmente con una ligera presión contra la unidad.
- Por seguridad, mantenga siempre el panel frontal en el estuche de protección que le proporcionamos y no lo someta a temperaturas extremas.
- No apriete con fuerza ni aplique presiones excesivas a la ventana de la pantalla del panel frontal cuando la acople a la unidad.

2. TECLAS DE CONTROL Y FUNCIÓN



3. OPERACIONES

3.1 Ajuste del Sonido

- Pulse la tecla **PWR** (14) para encender o apagar el aparato. Pulse cualquier tecla para encender el equipo.
- Presione los botones **VOL** + o - (22) solas para ajustar el nivel de volumen. pulse estas teclas junto con la tecla **SEL** (21) para ajustar los niveles de volumen, graves, agudos, balance o fader y para cambiar de función cuando la tecla **SEL** (21) esté en el modo RDS.
- Presione repetidamente el botón **SEL** (21) para seleccionar la función deseada, las funciones aparecerán en el siguiente orden:

VOL → BAS → TRE → BAL → FAD

Cuando se muestre la función seleccionada, presione los botones "+" o "-" para ajustar el nivel según se desee, si no se hace ningún ajuste en 5 segundos, la unidad volverá al modo volumen.

Presione el botón **SEL** (21) durante más de 1 segundo, lo que activará de modo cíclico las siguientes funciones para la selección del usuario:

BÚSQUEDA TA o ALARMA → SONIDO PI o MUTE → RESINTONIZAR L o S → ENMASCARAR DPI o TODAS → BEEP 2°, TODOS o APAGADO

a) TA SEEK or TA ALARM (BÚSQUEDA TA o ALARMA TA)
Para determinar qué acción llevará a cabo la radio si la estación recién sintonizada no recibe la información TP durante 5 segundos.
- TA SEEK mode (Modo BÚSQUEDA TA):
La radio resintoniza a la siguiente estación que no tenga el mismo (PI) de estación que la última estación, pero tenga la información TP.
- TA ALARM mode (Modo ALARMA TA):
Cuando se selecciona este modo, no se activa ningún modo de resintonización automático. La única salida es el sonido beep (ALARMA).

b) PI SOUND o PI MUTE (SONIDO PI o PI MUTE)
Cuando el vehículo esté atravesando un área donde puedan recibirse a la vez dos estaciones con el mismo AF pero diferente código PI, el receptor pasará a ser inestable, pudiéndose seleccionar en esta situación dos modos.
- PI SOUND mode (modo SONIDO PI):
Cuando de vez en cuando se oiga sobre un sonido PI diferente, el sonido se escuchará durante un corto periodo de tiempo.
- PI MUTE mode (modo SILENCIADOR PI):
Bajo la misma situación, se oirá un sonido silenciado durante un corto periodo de tiempo.

c) RETUNE L or RETUNE S (RESINTONIZAR L o RESINTONIZAR S)
Para determinar el tiempo inicial de la Búsqueda TA automática (TA Search) o Búsqueda PI (PI Search).
- RETUNE L mode (modo RESINTONIZAR L):
Seleccionado como 90 segundos.
- RETUNE S mode (modo RESINTONIZAR S):
Seleccionado como 30 segundos.

d) MASK DPI o MASK ALL (ENMASCAR DPI o ENMASCARAR TODOS)
"DPI" se refiere a "Diferentes PI con el mismo AF".
Durante la búsqueda AF, se enmascararán las estaciones DPI y estaciones no-RDS con fuerte señal, en el último caso, las estaciones no-RDS pueden causar interferencia, resultando que se enmascara la AF real debido al error de cálculo de la radio en caso de interferencias.
Hay dos opciones para tratar esta situación.
- MASK DPI mode (modo MÁSCARA DPI):
Enmascarando sólo el AF que tenga diferente PI.
- MASK ALL mode (modo ENMASCARAR TODOS):
Enmascarando el AF que tenga diferente PI y señal NO-RDS con alta intensidad de campo).

e) 2° BEEP, BEEP TODOS, BEEP OFF
Para determinar cómo se genera el sonido beep cuando se presionan las teclas.
-modo 2° BEEP:
Sólo se genera el beep cuando se presionan durante un rato todos los botones dobles permitidos.
-modo BEEP TODOS:
El beep se genera cuando se presiona cada botón.
-modo BEEP OFF:
Se desactiva el beep.

- Al presionar el botón **BND**/**LUD** (17) durante más de un segundo se activará la función de sonoridad. Cuando se activa la función de sonoridad, el Display mostrará "LOUD ON" durante unos segundos.
- Presione el botón **PRESET EQUALIZER** (ECUALIZADOR PROGRAMADO) (20) para activar la función de ecualización y seleccionar el modo de audio deseado. Hay cuatro tipos de modos, tal y como se indica a continuación:
  FLAT → CLASSIC → POP M → ROCK M → DSP OFF
  En el modo DSP OFF, el EQ estará controlado por la configuración Graves/Agudos.
- Pulse brevemente la tecla de contraste de la pantalla **DISP**/**CON(0)** (16) para que realice la conversión de cada una de las modalidades de la pantalla, tales como información RDS, frecuencia y banda, etc. Pulse esta tecla durante más tiempo para seleccionar la función de contraste de la pantalla de cristal líquido (LCD), lo que cambiará el contraste de dicha pantalla.
- Presione el botón **MODE** (11) para elegir el modo de escucha deseado (esto es, Modo Radio o CD).
- El botón **RESET** (24) está localizado en la carcasa. Si la unidad funciona de forma anormal o aparecen letras incorrectas en el display, presione este botón durante más de 2 segundos para resetear el microprocesador.
- Presione el botón **MUTE** (10) para silenciar rápidamente el audio. Presiónelo de nuevo para restaurar el nivel previo de sonido. Cuando el MUTE está activo, se encenderá el indicador de Mute en el LCD.

3.2 Escuchar la Radio

- Presione el botón **BND**/**LUD** (17) para seleccionar la banda de radio deseada. La banda de recepción cambiará del siguiente modo:
  FM1 → FM2 → FM3
- Presione brevemente los botones **TUN** ⏭ o ⏮ (13), estos funcionan en el modo de sintonización Búsqueda (Seek Tuning mode), la radio sintonizará hacia arriba o hacia abajo hasta la siguiente estación y permanecerá en la frecuencia. Para almacenar la estación en memoria, presione el botón de la estación programada deseada hasta que se oiga el sonido beep, lo que indicará que se ha almacenado la estación en memoria. Cuando se presionen estos botones durante más de 1 segundo, funcionarán como botones de Sintonización Manual Arriba/Abajo. En este modo, la frecuencia de sintonización avanzará hacia arriba o abajo rápidamente cuando se presione el botón. Si no se presionan las teclas durante 3 segundos, volverán al modo de Búsqueda.
- Presione brevemente el botón **AMS** (AUTO MEMORY STORE/PRESET SCAN) (ALMACENAMIENTO AUTOMÁTICO EN MEMORIA/EXPLORACIÓN PROGRAMADA) (19), la radio pasará al modo Preset Scan (Exploración Programada) y escaneará todas las estaciones programadas en la banda FM y permanecerá en el canal durante 5 segundos con el "mute" activado, presione el botón de nuevo y detenga la exploración.
  Cuando se presiona este botón durante más de 1 segundo, la radio pasará al modo de Grabación Automática (Auto Store mode), explorará la banda seleccionada y almacenará automáticamente en memoria las seis estaciones más intensas.
- Presione brevemente cualquiera de los botones 1- 6 (18) de **STATION PRESET (PROGRAMAR ESTACION)** para llamar a las estaciones almacenadas en la banda seleccionada.
  Si se selecciona una estación con la sintonización manual, operaciones de búsqueda o exploración, se almacenará en memoria la estación seleccionada presionando uno de estos botones hasta que se oiga un beep.

3.3 Operaciones RDS (Sistema de Información de Radio)

- Configuración del modo RDS (Setting RDS mode)

  Presione brevemente el botón **AF** (2) para activar o desactivar el modo de seguimiento AF. El estado del modo de seguimiento AF se indicará en el LCD con el icono "AF":

  Icon Off (Icono Desactivado): "AF follow made off " (Modo de seguimiento AF apagado)
  Icon On (Icono Activado): "AF follow mode on and RDS reception OK" (Modo de seguimiento AF activo y recepción RDS correcta)
  Icon Flashing (Icono Intermitente): "AF follow mode select, but no RDS data received" (Modo de seguimiento AF seleccionado, pero sin recepción de información RDS)

  Cuando el modo de seguimiento AF esté activo, la radio medirá de vez en cuando la intensidad de la señal de las frecuencias alternativas que acompañan a la información RDS. Cuando se encuentre que una alternativa es más intensa que la frecuencia actual a lo largo de varias medidas, la radio pasará a esa frecuencia.

- Funcionamiento del programa regional

  Presione el botón **AF** (2) durante más de 2 segundos, la unidad pasará al modo Regional y el status del modo Regional aparecerá en el LCD durante unos segundos como "REG ON" y "REG OFF".

  Algunas estaciones de difusión pueden cambiar su programa desde difusión normal a difusión regional durante un cierto tiempo. Cuando el modo regional se encuentra inactivo, se ignora la identificación de la región en el código PI, la radio puede cambiar a la variante local del programa actual. Cuando el modo regional está activo, la radio sólo cambiará a un programa que tenga exactamente el mismo código PI.

- Utilización del **PTY** para seleccionar un programa

  Cada vez que presione el botón **PTY** (3), funcionará de acuerdo al siguiente orden:
  PTY MusicGroup (Grupode MúsicaPTY) ⟶ PTYSpeech group(Grupo deVozPTY) ⟶ PTYoff

  El código PTY actual aparece en el LCD, utilice los 6 botones programados para seleccionar el otro código PTY, siendo la distribución del tipo de programa, tal y como sigue:

Número de Botón	Grupo de Música	Grupo de voz
1	POP , ROCK	NOTICIAS, NEGOCIOS, INFORMACIÓN
2	MÚSICA LIGERA	DEPORTES, EDUCACIÓN, DRAMA
3	CLÁSICA, OTROS	CULTURA, CIENCIA, VARIADA
4	JAZZ, COUNTRY	TIEMPO, FINANZAS, INFANTIL
5	NACIONAL, CLÁSICOS	SOCIAL, RELIGIÓN, ENTRADA DE TELÉFONO
6	FOLK	VIAJES, OCIO, DOCUMENTALES

  Cuando el código PTY está seleccionado, la radio buscará la banda para la estación que coincida con el código PTY.

  Escuchar los Anuncios de Tráfico

- Presione brevemente el botón **TA** (15) para activar o desactivar el modo TA.
  Una estación de tráfico transmitirá periódicamente el anuncio de tráfico junto con la difusión normal. Cuando se encuentre activo el modo TA y se esté difundiendo el anuncio de tráfico, la radio conmutará temporalmente a la recepción del anuncio de tráfico incluso con las unidades en modo cinta o CD o incluso con la unidad silenciada. El status de TA se muestra en el LCD a través de dos indicadores, **"TA"** y **"TP".** Cuando esté activado TA, se encenderá el indicador TA. Si la estación incorpora Anuncios de Tráfico, se activará el indicador TP.

3.4 Operaciones de CD

- Carga Del CD (Loading The CD)

  Presione el botón **OPEN** (12) para deslizar el panel frontal. Introduzca el disco en la ranura del CD, el disco se cargará automáticamente y comenzará también la reproducción.

- Extracción Del CD (CD Eject) ⏏

  Presione el botón **EJECT** (23) para extraer el CD de la unidad.

- Parada Del CD (CD Stop)

  Presione el botón **BND**/**LUD** (17) para detener la reproducción del CD y cambiar la unidad al modo radio.

- CD Reproducción/Pausa (CD Play/Pause)

  Presione el botón **PAUSE** (4) para iniciar la reproducción del CD. Presione este botón de nuevo en el modo de reproducción del CD, lo que detendrá la reproducción del CD hasta que se presione de nuevo este botón.

- Exploración De CD (CD Scan)

  Presione el botón **SCAN** (5) para seleccionar la función de exploración del CD. Se reproducirán secuencialmente los primeros 10 segundos de cada pista hasta que se presione de nuevo este botón, entonces se reanudará la reproducción normal en la pista actual.

- Repetición Del CD (CD Repeat)

  Presione el botón **REPEAT** (6) para seleccionar la función de repetición del CD, se reproducirá la pista actual repetidamente hasta que se presione de nuevo este botón.

- Mezcla Del CD (CD Shuffle)

  Cuando se presione el botón **SHUFFLE** (7), se reproducirán las pistas en orden aleatorio. Presione de nuevo para cancelar el modo de mezcla.

- Pista Hacia Arriba Y Hacia Abajo Del CD (CD Track Up & Track Down)

  En el modo de reproducción normal, presione el botón ⏭ (13) durante menos de 1 segundo para saltar la reproducción a la pista siguiente, o presione el botón ⏮ durante menos de un segundo para volver al principio de la pista actual, presione una vez más para saltar a la pista anterior.
  Cuando se presione cualquiera de estos botones durante más de 1 segundo, se oirá un sonido beep, el reproductor de CD pasará al modo Cue/Review. Cuando se libere la tecla, se reanudará la reproducción normal.

3.5 Operaciones con Mp3

Notas:

- En este manual encontrará un directorio MP3 en la rúbrica “Álbum”, así como un archivo MP3 bajo la denominación “*Track*”.
- Longitud máxima del nombre del archivo: 28 caracteres.
- Longitud máxima del directorio: 16 caracteres.
- Número máximo de pistas (temas)por disco: 254.
- Número máximo de directorios por disco: 128.
- Soporte de frecuencias de muestreo: 32KHZ, 44 KHZ, 48KHZ.
- Soporte de Bits: 64 - 320KHz VBR(velocidad de Bits variable) incluida.
- Soporte para grabación multisesión.
- Soporte para CD, CDR y CDRW.
- Sin soporte para discos escritos con el sistema Packet Write (UDF)

CARGA DEL CD

Inserte el CD como siempre; si es un CD MP3, la pantalla LCD mostrará “MP3 T01” y después aparecerá el mensaje “READING”: cuando el escaneo del disco se haya completado se escuchará el primer tema del disco.

NAVEGACIÓN POR ÁLBUMES Y PISTAS

Hay tres sistemas para seleccionar su album o tema favorito:

1.) Por número de tema

estando en el modo Play del MP3, pulse una vez la tecla **MENU** (19): la pantalla LCD le mostrará “*MP3 T**”; introduzca entonces directamente el número del tema deseado y pulse la tecla **ENTER** (17) para confirmar. Pulse las teclas *Track* ⏭ / ⏮ (13) para saltar del tema en el que está.

Pulse la tecla *10-UP (M6)* o la tecla *10-DN* (*M5*) para saltar 10 temas de una vez.

Número	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0
Tecla	M1	M2	M3	M4	M5	M6	MODE modo	TUN DN Sintonizador arriba	TUN UP Sintonizador abajo	DISP Mostrar

2.) Por álbum o nombre del tema

Estando en el modo Play de MP3, pulse dos veces la tecla **MENU** (19). La pantalla LCD le mostrará “ * “:introduzca directamente el nombre, pulse la tecla **SEL** (21) para cargar el segundo carácter. Pulse la tecla **ENTER** (17) para confirmar. La distribución de los caracteres alfabéticos está indexada como sigue:

Button /Tecla	M1	M2	M3	M4	M5	M6	MODE	TUN DN	TUN UP	DISP	SEL (selección)	VOL UP/DN
Character carácter	A,B,C	D,E,F	G,H,I	J,K,L	M,N,0	P,Q,R	S,T,U	V,W,X	Y,Z,Space espacio	-,-,+	Move Cursor Mover cursor	SiguienteNext/ Carácter anterior Previous Character

Si se introduce parcialmente el nombre del álbum o tema, se verán en pantalla todos los temas o álbumes que tengan dichos caracteres: utilice las teclas *Track* (*Tema*) ⏭ / ⏮ (13) para revisar toda la lista y pulse la tecla **ENTER** (17) para confirmar.

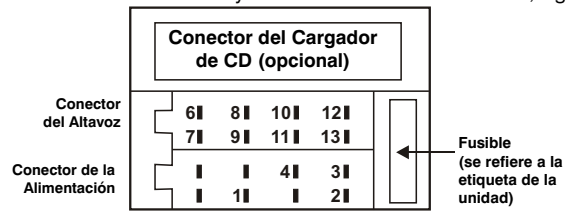
Si se está eligiendo por álbumes, la pantalla LCD mostrará“ || “: sigua en esa posición y pulse las teclas *Track* (Tema) ⏭ / ⏮ (13) para seleccionar los temas del álbum; después, pulse la tecla **ENTER** button (17) para confirmar.

3.) Para seleccionar primero el álbum

Estando en el modo *Play* del MP3, pulse tres veces la tecla **MENU** (19): la pantalla LCD le mostrará la etiqueta del volumen del CD (*CD Volume Label)* y podrá ver el nombre del primer álbum. Utilice las teclas *Track* ⏭ / ⏮ (13) para navegar por la lista de álbumes y pulse la tecla ***ENTER*** (17) para seleccionar el álbum deseado: la pantalla LCD le mostrará “ || “. Pulse entonces las teclas *Track* ⏭ / ⏮ (13) para seleccionar los temas del álbum que desee y pulse la tecla ***ENTER*** (17) para confirmar , cuando haya encontrado el tema que desee.

4.CONEXIONES ELÉCTRICAS

Muchos vehículos vienen equipados de serie con conectores ISO por detrás del cuadro de mandos, incluyendo todo el cableado eléctrico para una radio de coche. En tales casos, las conexiones adecuadas al vehículo pueden conectarse directamente a los conectores de la radio de coche. Si su coche no viene pre-equipado con estos conectores, le aconsejamos encarecidamente que obtenga el conjunto de cableado ISO equipado con el conector macho para la conexión a la radio de su coche, bien en una tienda especializada o en el concesionario de su vehículo. Una vez obtenido, sólo necesitará conectar sus altavoces y la alimentación al conector ISO, siguiendo las instrucciones de conexión proporcionadas.

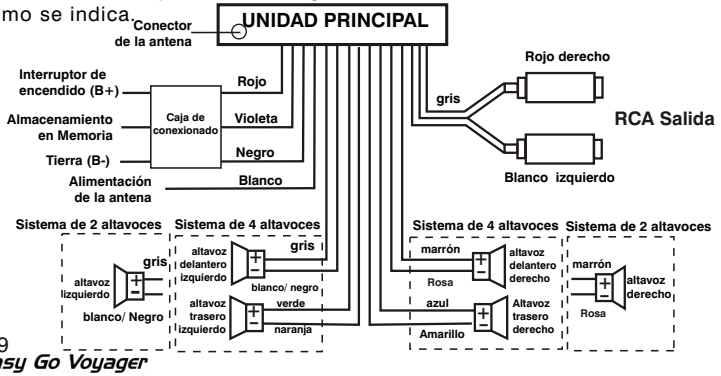

Conector del Cargador de CD (opcional)
Conector del Altavoz
6 8 10 12
7 9 11 13
Conector de la Alimentación
4 3
1 2
Fusible (se refiere a la etiqueta de la unidad)

Conector de la Alimentación
1. Memoria
2. Tierra
3. Alimentación + 12 voltios
4. Antena eléctrica

Conector del Altavoz
6. Altavoz trasero derecho +
7. Altavoz trasero derecho -
8. Altavoz delantero derecho +
9. Altavoz delantero derecho -
10. Altavoz delantero izquierdo +
11. Altavoz delantero izquierdo -
12. Altavoz trasero izquierdo +
13. Altavoz trasero izquierdo -

1) Asegúrese que la batería de su coche es de 12 voltios (6 tapones de depósito) con sistema de tierra negativa (si no es así, será necesario un conversor).
2) Antes de iniciar las conexiones de cableado, desconecte la alimentación retirando el fusible de la caja de fusibles.
3) Conecte el cable de alimentación a uno de los terminales adicionales de la caja de fusibles.
4) Conecte el cable de tierra negro a una parte metálica del coche. Es importante conseguir un buen contacto.
5) Realice el resto de las conexiones de cableado tal y como se indica.
6) Reemplace el fusible en el cable de alimentación rojo.

NOTA: EL CONEXIONADO U OPERACIÓN INCORRECTOS INVALIDARÁN LA GARANTÍA DE ESTA UNIDAD.



5. ESPECIFICACIONES

REPRODUCTOR DE CD

Sistema	Sistema de audio Compact disc
Disco utilizable	Compact disc
Frecuencia de muestreo	44.1 MHz
Nº de bits de cuantificación	1 bit
Respuesta en frecuencia	5-20,000 Hz
Número de canales	2 estéreo
Relación S/N (señal/ruido)	70 dB

SECCIÓN RADIO
FM

Rango de Frecuencia	87.5-108.0 MHz
Frecuencia Intermedia	10.7 MHz
Sensibilidad útil	Mejor que 15dB con una S/N de 30 dB
Separación Estéreo	25 dB at 1KHz
Relación S/N (Señal/ruido)	50 dB

GENERAL

Alimentación	DC 11 - 14V
Polaridad	Tierra Negativa
Salida de potencia	4 x 30 Watios

NOTA:
Especificaciones sujetas a cambios sin previo aviso.

6. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Antes de revisar la lista de comprobación, compruebe la conexión del cableado. Si persiste alguno de los problemas después de haber comprobado todos los puntos de la lista de comprobación, consulte con su servicio de asistencia más cercano.

Sintoma	Causa	Solución
No hay alimentación	El interruptor de encendido del coche no está activado.	Si la alimentación está correctamente conectada al terminal accesorio del coche, conmute el interruptor de encendido a “ACC”.
	Ha explotado el fusible.	Reemplace el fusible.
No puede cargarse o expulsarse un disco	Presencia de un CD dentro del reproductor.	Retire el disco del reproductor y ponga uno nuevo.
	Introduzca el disco en sentido inverso.	Introduzca el compact disc con la etiqueta hacia arriba.
	El compact disc está extremadamente sucio o es un disco defectuoso.	Limpie el disco e intente reproducir uno nuevo.
	La temperatura en el interior del coche es demasiado alta.	Enfríelo o espere hasta que la temperatura ambiente vuelva a lo normal.
	Condensación.	Deje el reproductor apagado durante una hora más o menos, después inténtelo de nuevo.
No hay sonido.	El volumen está al mínimo.	Ajuste el volumen al nivel deseado.
	El cableado no está correctamente conexionado.	Compruebe la conexión del cableado.
Las teclas de operación no funcionan.	El microcomputador integrado no está funcionando adecuadamente debido al ruido.	Presione el botón de reset. El panel frontal no está correctamente fijado en su lugar.
El sonido salta.	El ángulo de instalación no es mayor de 30 grados.	Ajuste el ángulo de instalación a menos de 30 grados.
	El disco está extremadamente sucio o es un disco defectuoso.	Limpie el compact disc. Después, intente reproducir uno nuevo.
La radio no funciona. No funciona la selección automática de la estación de radio.	No está conectado el cable de la antena.	Introduzca firmemente el cable de la antena.
	Las señales son demasiado débiles.	Seleccione manualmente una estación.